

Odcinek nr 89 - Jeden Morgen stehe ich um sieben Uhr auf.

jede Nacht - każdej nocy

jeden Tag - każdego dnia

jeden Montag - każdego poniedziałku

jeden Nachmittag - każdego popołudnia

jeden Abend - każdego wieczoru

jedes Jahr - każdego roku

jedes Wochenende - w każdy weekend

K: Hallo Mistrzu Językowy!

D: Hi Karolina!

K: Lieber Teilnehmer, na, wie geht's?

D: Danke, mir geht's gut oder Danke, mir geht's nicht so gut!

K: Kto wczoraj miał dużo pracy?



D: Wer hatte gestern viel Arbeit?

K: Pani Merkel, gdzie była Pani wczoraj?



D: Frau Merkel, wo waren Sie gestern?

K: Kiedy mieliście wolne w zeszłym roku?



D: Wann hattet ihr frei im letzten Jahr?

K: Gdzie byliście w weekend?



D: Wo wart ihr am Wochenende?

K: Mieliście dużo czasu każdego dnia?



D: Hattet ihr jeden Tag viel Zeit?

No właśnie... Karolina. Miałaś mi powiedzieć, jak to jest z tym Zeit. 'Viel Zeit' czy 'viele Zeit'? Przecież 'Zeit' jest żeński - tzn. 'die Zeit'. Warum sagst du nicht viele Zeit?

K: Bo są pewne słowa, które są niepoliczalne, czyli nie można ich policzyć. Czas - die Zeit - jest jednym z nich. A zatem mówimy 'viel Zeit', a nie 'viele Zeit'. Ist das klar?

D: Ja! Danke. I na taką prościznę musiałem czekać aż do tego odcinka?

K: Oj tam, nie narzekaj. Nie ma co się spieszyć. I tak Twój poziom niemieckiego jest już bardzo wysoki. Lieber Teilnehmer: W poniedziałek ona miała dużo pracy.



D: Am Montag hatte sie viel Arbeit.

K: On był ze swoją żoną w Krakowie.



D: Er war mit seiner Frau in Krakau.

K: Wczoraj o 20:00 byłam już w łóżku.



D: Gestern um zwanzig Uhr war ich schon im Bett.

K: Byliście już w Monachium?



D: Wart ihr schon in München?

K: Czy film był fascynujący?



D: War der Film spannend?

K: O której idziecie do łóżka?



D: Um wie viel Uhr geht ihr ins Bett?

K: Każdego dnia byłam punktualnie w pracy.



D: Jeden Tag war ich pünktlich bei der Arbeit.

K: Sehr gut! Pamiętajsz? 'Jeden Tag' to każdego dnia. Wir können auch sagen 'jeden Montag'. Každego poniedziałku.

D: Czyli mogę powiedzieć montags oder jeden Montag, ja?

K: Ja! Toll!

D: Jeden Dienstag und jeden Freitag klingt auch gut?

K: Ja, das klingt sehr gut!

Wystarczy, że wstawimy 'jeden' przed jakimś dniem tygodnia.

'Jeden Tag' to każdego dnia. Aber 'jedes Wochenende' to każdego weekendu. Weißt du warum?

D: Ja, ich weiß! 'Jedes Wochenende', ponieważ mamy 'das Wochenende', richtig?

K: Ja, sehr gut. A jak to będzie z nocą? Każdej nocy?

D: Die Nacht?

K: Ja, die Nacht.

D: Czyli jede Nacht! Jeden Abend und jeden Morgen... Ja?

K: Ja, sehr gut!

D: Wciąż uważam, że das ist sehr komisch. Im Polnischen 'jeden' bedeutet nicht 'każdy', aber nur 'jeden',

K: Ja, Daniel. Das ist komisch!

Lieber Teilnehmer, sag bitte: Každego wieczoru idę wcześniej do łóżka.



D: Jeden Abend gehe ich früh ins Bett.

K: Každego ranka wstaję o 07.00.



D: Jeden Morgen stehe ich um sieben Uhr auf.

K: Dokąd jeździcie każdego roku?



D: Wohin fahrt ihr jedes Jahr?

K: Co robisz każdego weekendu?



D: Was machst du jedes Wochenende?

Karolina, aber warum tak dziwnie to brzmi? Im Polnischen sagen wir 'was machst du w każdy weekend'?

K: Ja, das stimmt, und in Deutschen sagen wir 'co robisz każdego weekendu?'.

D: Ach so!

K: Lieber Teilnehmer, was machst du jedes Wochenende? Zastanów się i tym razem weź długopis i kartkę papieru oraz opisz swoje weekendowe plany.

D: A później pamiętaj o quizie!

K; Ja, genau! Daniel, was machst du in einer Stunde?

D: In einer Stunde gehe ich spazieren und jetzt mache ich ein Quiz!

K: Toll! Bis später!

D: Tschüss!